COMET
AGRICULTURAL DIVISION

IT POMPE A MEMBRANE PER USO AGRICOLO ISTRUZIONI PER L'ASSEMBLAGGIO E LA MANUTENZIONE - **SERIE BPX**

EN DIAPHRAGM PUMPS FOR AGRICULTURAL USE ASSEMBLY AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS - **BPX SERIES**

FR POMPES À MEMBRANES POUR USAGE AGRICOLE INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE ET L'ENTRETIEN - **SÉRIE BPX**

ES BOMBAS DE MEMBRANAS PARA USO AGRÍCOLA INSTRUCCIONES PAR A EL ENSAMBLAJE Y EL MANTENIMIENTO - **SERIE BPX**

CS MEMBRÁNOVÁ ČERPADLA PRO ZEMĚDĚLSKÉ POUŽITÍ, NÁVOD K MONTÁŽI A ÚDRŽBĚ - **SÉRIE BPX**

DE MEMBRANPUMPEN FÜR LANDWIRTSCHAFTLICHEN GEBRAUCH, ANWEISUNGEN FÜR DEN ZUSAMMENBAU UND DIE WARTUNG - **SERIE BPX**

EL ΑΝΤΛΙΕΣ ΜΕΜΒΡΑΝΗΣ ΓΙΑ ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ - **ΣΕΙΡΑ BPX**

HU MEZŐGAZDASÁGI CÉLÚ MEMBRÁNSZIVATTYÚK - ÖSSZEÁLLÍTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ - **BPX SZÉRIA**

NL MEMBRAANPOMPEN VOOR LANDBOUWGEBRUIK MONTAGE- EN ONDERHOUDSAANWIJZINGEN - **SERIE BPX**

PL POMPY PRZEPONOWE DO ZASTOSOWANIA W ROLNICTWIE, INSTRUKCJE MONTAŻOWE I KONSERWACJI - **SERIA BPX**

PT BOMBAS DE MEMBRANAS PARA USO AGRÍCOLA INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E MANUTENÇÃO - **SÉRIE BPX**

SK MEMBRÁNOVÉ ČERPADLÁ NA POĽNOHOSPODÁRSKE POUŽITIE, POKYNY NA MONTÁŽ A ÚDRŽBU - **SÉRIA BPX**

SL ZASLONILNE ČRPALKE ZA UPORABO V KMETIJSTVU - NAVODILA ZA MONTAŽO IN VZDRŽEVANJE - **BPX SERIJE**

FI KALVOPUMPPU MAATALOUSKÄYTTÖÄ VARTEN KOKOAMIS- JA HUOLTO-OHJEET - **BPX SARJA**

SV DIAFRAGMAPUMPAR FÖR ANVÄNDNING INOM JORDBRUK - MONTERINGS- OCH UNDERHÅLLSANVISNINGAR - **BPX-SERIE**

RU МЕМБРАННЫЕ НАСОСЫ ДЛЯ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОГО ПРИМЕНЕНИЯ, ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ - **СЕРИЯ BPX**

RO POMPE CU DIAFRAGMĂ PENTRU UTILIZARE ÎN AGRICULTURĂ - INSTRUCŢIUNI DE ASAMBLARE ŞI ÎNTREŢINERE - **SERIA BPX**

BPX SERIES

IT • ATTENZIONE. Leggere le istruzioni prima dell'uso e dell'assemblaggio
EN• WARNING. Read the instructions before use and assembly
FR• ATTENTION. Lire les instructions avant l'utilisation et l'assemblage
ES• ATENCIÓN. Leer las instrucciones antes del uso y del ensamblaje
CS• UPOZORNĚNÍ. Před použitím a montáží zařízení si pečlivě přečtěte poskytnuté pokyny
DE• ACHTUNG. Vor der Verwendung und dem Zusammenbau die Anweisungen lesen
EL• ΠΡΟΣΟΧΗ. Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση και την συναρμολόγηση
HU •FIGYELEM. A berendezés összeállítása és használata előtt kérjük, olvassa el az utasításokat
NL• OPGELET. De aanwijzingen voor het gebruik en de montage doorlezen
PL• UWAGA. Przed użyciem i zmontowaniem przeczytać instrukcje
PT• ATENÇÃO. Leia as instruções antes da utilização e montagem
SK• UPOZORNENIE. Pred použitím a montážou si prečítajte pokyny
SL• OPOZORILO. Pred uporabo in montažo preberite navodila
FI • VAROITUS. Lue ohjeet ennen käyttöä ja kokoamista
SV• VARNING. Läs anvisningarna före användning och montering
RU• ВНИМАНИЕ. Перед эксплуатацией и сборкой внимательно прочитайте все инструкции
RO• AVERTISMENT. Citiți instrucțiunile înainte de utilizare și asamblare.

⚠ **ATTENZIONE!**
(IT) Leggere prima la **Parte Generale** e poi questo **Manuale Specifico**.

⚠ **WARNING!**
(EN) First of all read the **General Section** and then this **Specific Manual**.

⚠ **ATTENTION !**
(FR) Lire d'abord la **Partie Générale** puis ce **Manuel Spécifique**.

⚠ **¡ATENCIÓN!**
(ES) Leer primero la **Parte General** y luego este **Manual Específico**.

⚠ **UPOZORNĚNÍ!**
(CS) Nejdříve si přečtěte **Všeobecnou část** a poté tento **specifický návod**.

⚠ **ACHTUNG!**
(DE) Zuerst **den allgemeinen** Teil und dann dieses **spezifische Handbuch** lesen.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!**
(EL) Διαβάστε προκαταρκτικά το **Γενικό Μέροϛ** και στην συνέχεια το **Ειδικό Εγχειρίδιο**.

⚠ **FIGYELEM!**
(HU) Először az **Általános bevezető** fejezetet, utána pedig a jelen **Részletes műszaki útmutatót** olvassa el.

⚠ **OPGELET!**
(NL) Lees eerst het **Algemene deel** en vervolgens deze **Specifieke handleiding** door.

⚠ **UWAGA!**
(PL) Przeczytać najpierw **Ogólną Część** i następnie **Specjalny Podręcznik**.

⚠ **ATENÇÃO!**
(PT) Leia antes a **Parte Geral** e a seguir este **Manual Específico**.

⚠ **UPOZORNENIE!**
(SK) Najskôr si prečítajte **Všeobecnú časť** a potom tento **Špecifický návod**.

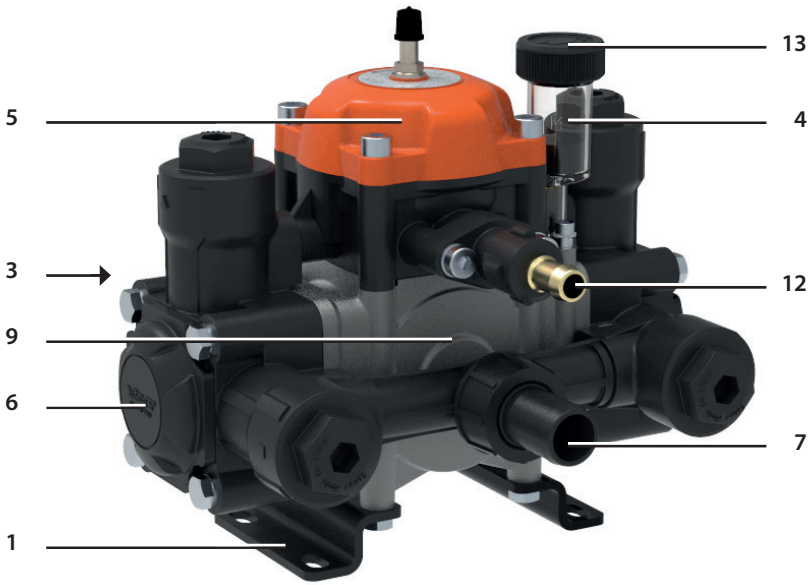
⚠ **OPOZORILO!**
(SL) Preberite najprej **Odstavek Splošno** in potem to **Specifično knjižico**.

⚠ **VAROITUS!**
(FI) Lue ensin **Yleinen osio** ja sitten tämä **Erityinen ohje**.

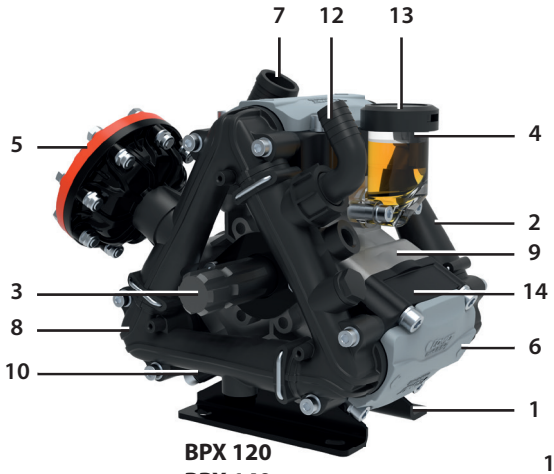
⚠ **VARNING!**
(SV) Börja med att läsa det **Allmänna avsnittet** och sedan den här **broschyren**.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**
(RU) Сначала необходимо прочитать **Общую часть**, и затем данное **конкретное руководство**.

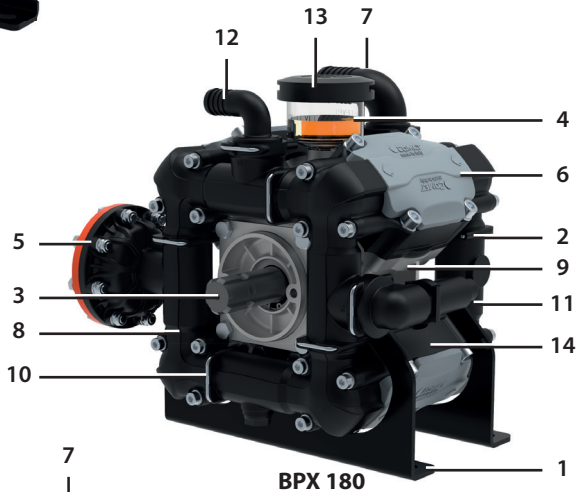
⚠ **AVERTISMENT!**
(RO) Citiţi mai întâi **Secţiunea Generală** şi apoi această **Broşură Specifică**.



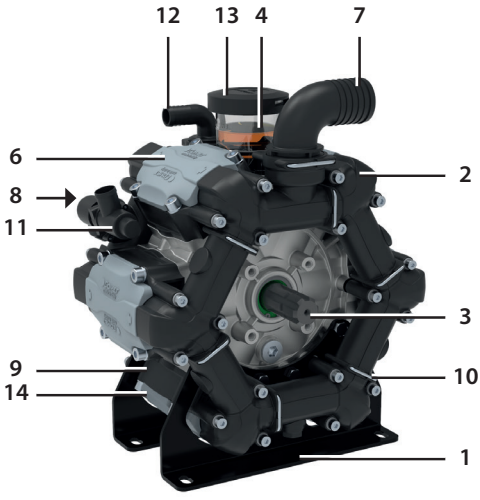
BPX 25



BPX 120
BPX 140



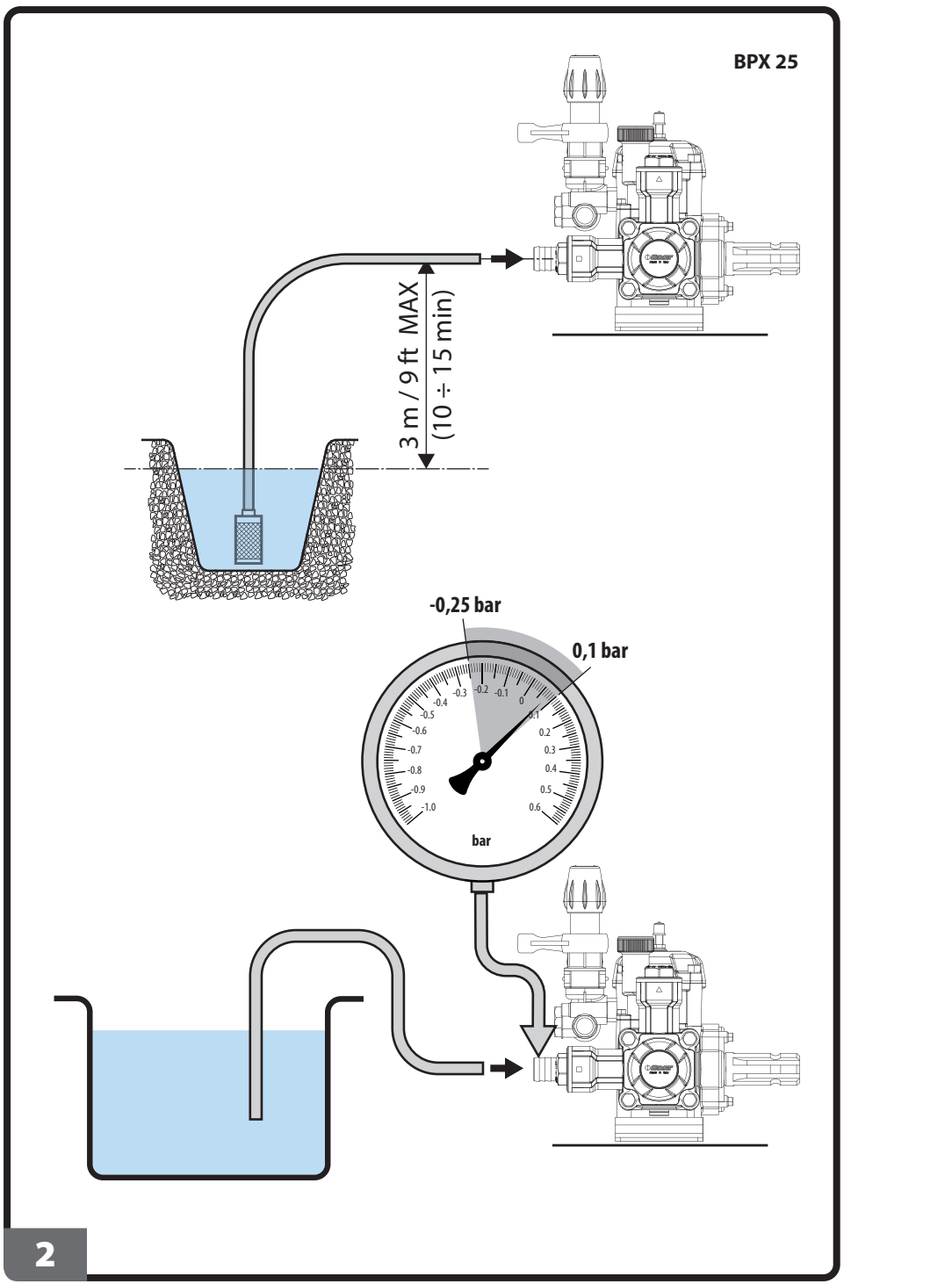
BPX 180

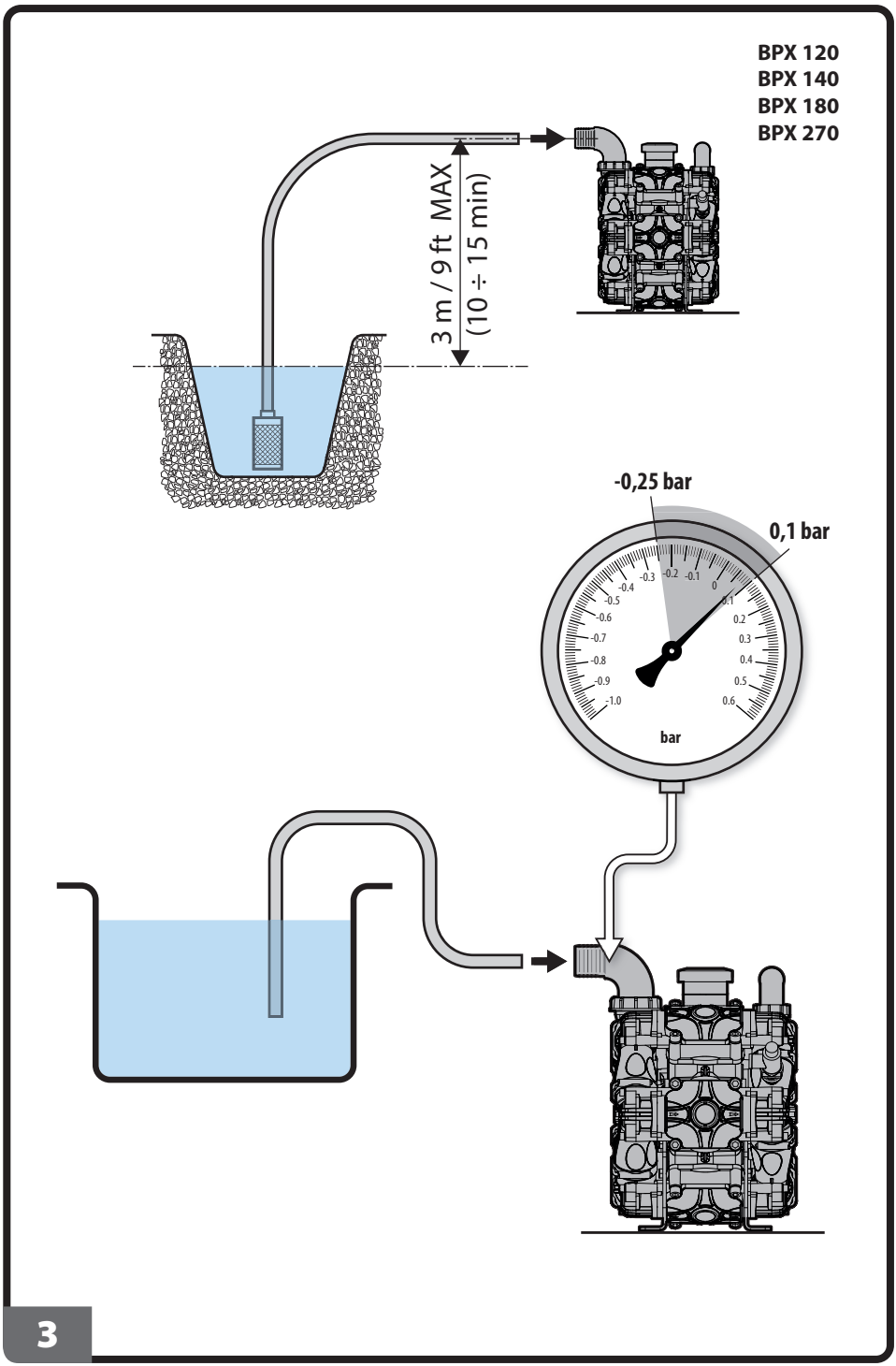


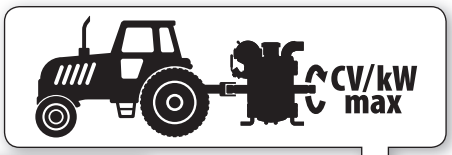
BPX 270

1	**(IT)** Piede pompa ■ **(EN)** Pump support ■ **(FR)** Pied de pompe ■ **(ES)** Base de la bomba ■ **(CS)** Noha čerpadla ■ **(DE)** Pumpenfuß ■ **(EL)** Πόδι αντλίας ■ **(HU)** Szivattyú talapzat ■ **(NL)** Pomponderstel ■ **(PL)** Nóżka pompy ■ **(PT)** Pé da bomba ■ **(SK)** Noha čerpadla ■ **(SL)** Podstavek črpalke ■ **(FI)** Pumpun jalka ■ **(SV)** Pumpfot ■ **(RU)** Основа насоса ■ **(RO)** Piciorul pompei
2	**(IT)** Collettore aspirazione ■ **(EN)** Intake manifold ■ **(FR)** Collecteur d'aspiration ■ **(ES)** Colector de aspiración ■ **(CS)** Kolektor sání ■ **(DE)** Ansaug-Krümmer ■ **(EL)** Συλλέκτης εισαγωγής ■ **(HU)** Szívócső ■ **(NL)** Inlaatspruitstuk ■ **(PL)** Kolektor ssący ■ **(PT)** Colector de aspiração ■ **(SK)** Nasávacie potrubie ■ **(SL)** Dovodna cev ■ **(FI)** Imusarja ■ **(SV)** Insugningsgrenrör ■ **(RU)** Всасывающий коллектор ■ **(RO)** Colector de aspiraţie
3	**(IT)** Albero pompa ■ **(EN)** Pump shaft ■ **(FR)** Arbre de pompe ■ **(ES)** Árbol bomba ■ **(CS)** Hřídel čerpadla ■ **(DE)** Pumpenwelle ■ **(EL)** Άξονας αντλίας ■ **(HU)** Szivattyú dugattyúja ■ **(NL)** Pompas ■ **(PL)** Wał pompy ■ **(PT)** Eixo da bomba ■ **(SK)** Hriadeľ čerpadla ■ **(SL)** Valj črpalke ■ **(FI)** Pumpun akseli ■ **(SV)** Pumpaxel ■ **(RU)** Вал насоса ■ **(RO)** Arbore de pompă
4	**(IT)** Compensatore volumetrico olio ■ **(EN)** Volumetric oil compensator ■ **(FR)** Compensateur volumétrique d'huile ■ **(ES)** Compensador volumétrico de aceite ■ **(CS)** Kompenzátor objemu oleje ■ **(DE)** Volumetrischer Kompensator des Öles ■ **(EL)** Ογκομετρικός αντισταθμιστής λαδιού ■ **(HU)** Olaj térfogat kompenzátor ■ **(NL)** Olievolume compensator ■ **(PL)** Kompensator wolumetryczny oleju ■ **(PT)** Compensador volumétrico do óleo ■ **(SK)** Kompenzátor objemu oleja ■ **(SL)** Volumetrični kompenzator olja ■ **(FI)** Öljyn volumetrinen kompensaattori ■ **(SV)** Volymetrisk kompensator för olja ■ **(RU)** Объемный компенсатор масла ■ **(RO)** Compensator volumetric ulei
5	**(IT)** Accumulatore di pressione ■ **(EN)** Pressure accumulator ■ **(FR)** Accumulateur de pression ■ **(ES)** Acumulador de presión ■ **(CS)** Tlakový akumulátor ■ **(DE)** Druckspeiche ■ **(EL)** Συσσωρευτής πίεσης ■ **(HU)** Nyomás szabályzó tartály ■ **(NL)** Drukaccumulator ■ **(PL)** Akumulator ciśnienia ■ **(PT)** Acumulador de pressão ■ **(SK)** Tlakový akumulátor ■ **(SL)** Akumulator za pritisk ■ **(FI)** Paineakku ■ **(SV)** Tryckackumulator ■ **(RU)** Аккумулятор давления ■ **(RO)** Acumulator presiune
6	**(IT)** Testata pompa ■ **(EN)** Pump head ■ **(FR)** Tête de pompe ■ **(ES)** Cabezal bomba ■ **(CS)** Hlava čerpadla ■ **(DE)** Pumpenkopf ■ **(EL)** Κεφαλή αντλίας ■ **(HU)** Szivattyú fejrésze ■ **(NL)** Pompkop ■ **(PL)** Głowica pompy ■ **(PT)** Cabeça da bomba ■ **(SK)** Hlavica čerpadla ■ **(SL)** Glava črpalke ■ **(FI)** Pumppupää ■ **(SV)** Pumphuvud ■ **(RU)** Головка насоса ■ **(RO)** Capul pompei
7	**(IT)** Raccordo di aspirazione ■ **(EN)** Intake coupling ■ **(FR)** Raccordo di aspirazione ■ **(ES)** Racor de aspiración ■ **(CS)** Sací spoj ■ **(DE)** Ansauganschluss ■ **(EL)** Συνδετικό αναρρόφησης ■ **(HU)** Bemeneti csatlakoztató ■ **(NL)** Inlaataansluiting ■ **(PL)** Łącznik ssania ■ **(PT)** Junção de aspiração ■ **(SK)** Sací spoj ■ **(SL)** Montaža dovodne odprtine ■ **(FI)** Imuventtiilin sovitin ■ **(SV)** Insugstillbehör ■ **(RU)** Соединение всасывания ■ **(RO)** Fiting de intrare
8	**(IT)** Collettore mandata ■ **(EN)** Delivery manifold ■ **(FR)** Collecteur de refoulement ■ **(ES)** Colector de envío ■ **(CS)** Přívodní kolektor ■ **(DE)** Auslass-Krümmer ■ **(EL)** Συλλέκτης κατάθλιψης ■ **(HU)** Szállítócső ■ **(NL)** Uitlaatspruitstuk ■ **(PL)** Kolektor tłoczny ■ **(PT)** Colector de descarga ■ **(SK)** Prívodné potrubie ■ **(SL)** Odtočna cev ■ **(FI)** Poistosarja ■ **(SV)** Leveransgrenrör ■ **(RU)** Нагнетательный коллектор ■ **(RO)** Colector de debit
9	**(IT)** Carter pompa ■ **(EN)** Pump crankcase ■ **(FR)** Carter de pompe ■ **(ES)** Cárter bomba ■ **(CS)** Kryt čerpadla ■ **(DE)** Pumpengehäuse ■ **(EL)** Κάρτερ αντλίας ■ **(HU)** Szivattyú külső burkolólemeze ■ **(NL)** Pomphuis ■ **(PL)** Obudowa pompy ■ **(PT)** Cárter da bomba ■ **(SK)** Kryt čerpadla ■ **(SL)** Okvir črpalke ■ **(FI)** Pumpun pesä ■ **(SV)** Pumphus ■ **(RU)** Картер насоса ■ **(RO)** Carcasa pompei
10	**(IT)** Gancio ■ **(EN)** Hook ■ **(FR)** Crochet ■ **(ES)** Gancho ■ **(CS)** Hák ■ **(DE)** Haken ■ **(EL)** Άγκιστρο ■ **(HU)** Kapocs ■ **(NL)** Haak ■ **(PL)** Hak ■ **(PT)** Gancho ■ **(SK)** Hák ■ **(SL)** Kljuka ■ **(FI)** Koukku ■ **(SV)** Krok ■ **(RU)** крюк ■ **(RO)** Cârlig
11	**(IT)** Valvola di sicurezza ■ **(EN)** Safety valve ■ **(FR)** Soupape de sûreté ■ **(ES)** Válvula de seguridad ■ **(CS)** Pojstný ventil ■ **(DE)** Sicherheitsventil ■ **(EL)** Βαλβίδα ασφαλείας ■ **(HU)** Biztonsági szelep ■ **(NL)** Veiligheidsklep ■ **(PL)** Zawór bezpieczeństwa ■ **(PT)** Válvula de segurança ■ **(SK)** Poistný ventil ■ **(SL)** Varnostni ventil ■ **(FI)** Varoventtiili ■ **(SV)** Säkerhetsventil ■ **(RU)** Предохранительный клапан ■ **(RO)** Supapă de siguranţă
12	**(IT)** Raccordo di mandata ■ **(EN)** Delivery coupling ■ **(FR)** Raccord de refoulement ■ **(ES)** Racor de envío ■ **(CS)** Výtlačný spoj ■ **(DE)** Auslassanschluss ■ **(EL)** Συνδετικό κατάθλιψης ■ **(HU)** Kimeneti csatlakoztató ■ **(NL)** Uitlaataansluiting ■ **(PL)** Łącznik po stronie tłocznej ■ **(PT)** Junção de envio ■ **(SK)** Výtlačný spoj ■ **(SL)** Montaža odtoka ■ **(FI)** Tuloventtiilin sovitin ■ **(SV)** Matningsanordning ■ **(RU)** Нагнетательное соединение ■ **(RO)** Fiting golire
13	**(IT)** Tappo carico olio ■ **(EN)** Oil filler cap ■ **(FR)** Bouchon de remplissage d'huile ■ **(ES)** Tapón de carga aceite ■ **(CS)** Zátka pro doplňování oleje ■ **(DE)** Ölfüllstopfen ■ **(EL)** Τάπα φόρτωσης λαδιού ■ **(HU)** Olaj utántöltő dugója ■ **(NL)** Olievuldop ■ **(PL)** Korek wlewowy oleju ■ **(PT)** Tampa de carga do óleo ■ **(SK)** Zátka nalievania oleja ■ **(SL)** Pokrov za oljni filter ■ **(FI)** Öljyntäyttöaukon korkki ■ **(SV)** Oljepåfyllningslock ■ **(RU)** Наливная пробка для масла ■ **(RO)** Dop umplere ulei
14	**(IT)** Targhetta di identificazione ■ **(EN)** Identification plate ■ **(FR)** Plaquette d'identification ■ **(ES)** Placa de identificación ■ **(CS)** Identifikační štítek ■ **(DE)** Identifizierungsschild ■ **(EL)** Πινακίδα αναγνώρισης ■ **(HU)** Azonosító fémlapocska ■ **(NL)** Typeplaatje ■ **(PL)** Tabliczka znamionowa ■ **(PT)** Placa de identificação ■ **(SK)** Identifikačný štítok ■ **(SL)** Identifikacijska plošča ■ **(FI)** Tunnistekilpi ■ **(SV)** Typskylt ■ **(RU)** Опознавательная табличка ■ **(RO)** Plăcuţă cu date de identificare

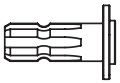
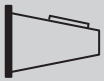
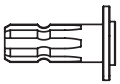
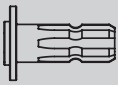
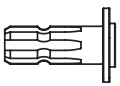
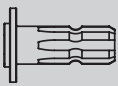
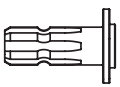
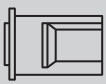
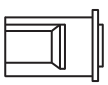
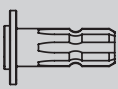
		BPX 25	BPX 120	BPX 140	BPX 180	BPX 270
kW/CV	*[kW]*	1,10	4,5	5,1	7	8,1
	[CV]	1,50	6,1	6,9	5,2	10,9
rpm	*[RPM] max.*	650	550			
	[RPM] min.	400	400			
OIL		Comet "C1 OIL"	AGIP BLASIA 150			
H_2O max	*[°C]*	40	40			
	[°F]	104	104			
H_2O min	*[°C]*	5	5			
	[°F]	41	41			
max bar	*[l/min]*	26,3	113	130	174	264
	[US gpm]	6,9	29,9	34,4	45,9	69,9
0 bar	*[l/min]*	28,2	117	136	178	270
	[US gpm]	7,5	31	36	47	71,4
bar max	*[bar]*	20	20		15	
	[psi]	290	290		217	
	[dB(A)]	< 70				
	[kg]	9,8	14,3	14,3	24	40
	[lb]	21,6	32	32	53	88


BPX 25
3 m / 9 ft MAX
(10 ÷ 15 min)
-0,25 bar
0,1 bar
bar


BPX 120
BPX 140
BPX 180
BPX 270
3 m / 9 ft MAX
(10 ÷ 15 min)
-0,25 bar
0,1 bar
bar



(IT) Tipo albero passante ■ **(EN)** Through-shaft type ■ **(FR)** Type d'arbre passant ■ **(ES)** Tipo de cigüeñal pasante ■ **(CS)** Typ průchozí hřídele ■ **(DE)** Typ durchgehende Welle ■ **(EL)** Τύπος περαστού άξονα ■ **(HU)** Üreges szivattyú ■ **(NL)** Type doorvoerende as ■ **(PL)** Typ wału przelotowego ■ **(PT)** Tipo de eixo passante ■ **(SK)** Typ prechodného hriadeľa ■ **(SL)** S pomočjo vrste valja ■ **(FI)** Kulkuakselin tyyppi ■ **(SV)** Genomgående axeltyp ■ **(RU)** Тип сквозного вала ■ **(RO)** Prin tipul arborelui

			CV	kW
BPX 120 BPX 140	 1" 3/8 M	 Ø 20	11	8,5
BPX 180	 1" 3/8 M	 1" 3/8 M	15	11,0
BPX 270	 1" 3/8 M	 1" 3/8 M	30	22,0
BPX 180 BPX 270	 1" 3/8 M	 Ø 25 F	20	14,7
	 Ø 25 F	 1" 3/8 M	10	7,3

TRIER LES DÉCHETS
SEPARATE THE WASTE
DIFFERENZIA I RIFIUTI

COMET S.p.A. - Via G. Dorso, 4 - 42124 Reggio Emilia - ITALY
Tel. +39 0522 386111
E-Mail Italia: vendite@comet.re.it - fax +39 0522 386300
E-Mail Export: export@comet.re.it - fax +39 0522 386286
www.comet-spa.com

22001-01973 - REV. 1 - 12/2024